

IN THE CLAIMS:

Please amend Claim 11, and add new Claims 16-19, as follows.

1. (Previously Presented) A binocular vibration-correcting device comprising:
 - left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right image vibration by being driven in the yaw direction and the pitch direction in accordance with vibration;
 - left and right optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;
 - an intermediate supporting member that is a single member and supported by a main body member of said binoculars vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting said left and right optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction;
 - a connecting member that connects said left and right optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members in the direction of the optical axes;
 - a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and
 - a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said vibration-correcting optical systems in the direction of the optical axes.

2. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein
said left and right vibration-correcting optical systems each comprise a single optical component or multiple optical components.

3. (Canceled)

4. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein said intermediate supporting member, said left and right optical system holding members, and said connecting member constitute a parallel link that can operate in the yaw direction.

5. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members and the pitch direction rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly in a same plane.

6. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device

according to Claim 1, further comprising:

a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that detects a position of said connecting member in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction;
and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector.

7. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members and said pitch direction rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly within a same plane,
and

said left and right vibration-correcting optical systems are disposed on the opposite side of at least one of said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit across the plane.

8. (Previously Presented) A binocular optical instrument with a binocular vibration-correcting device comprising:

left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right

image vibration by being driven in the yaw and pitch directions in accordance with vibration;

left and right optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that is a single member and supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting said left and right optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction;

a connecting member that connects said left and right optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said correcting optical systems in the direction of the optical axes.

9. (Previously Presented) A binocular optical instrument with a binocular vibration-correcting device comprising:

left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right image vibration by being driven in the yaw and pitch directions in accordance with vibration;

left and right optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that is a single member and supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting said left and right optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction;

a connecting member that connects said left and right optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction;

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction;

a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that detects a position of said connecting members in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction;
and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said vibration-correcting optical systems in the direction of the optical axes.

10. (Previously Presented) The binocular optical instrument according to Claim 8, wherein said binocular optical instrument has left and right objective optical systems; and

said vibration-correcting optical systems are included in said left and right objective optical systems, respectively, and

said binocular optical instrument allows object observation through said left and right objective optical systems and a left and right pair of ocular optical systems.

11. (Currently Amended) The binocular optical instrument according to ~~or~~ Claim 8, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are included, respectively, in left and right objective optical systems that constitute a stereoscopic shooting optical system, and

said binocular optical instrument allows stereoscopic shooting through said stereoscopic shooting optical system.

12. (Previously Presented) An observation optical instrument comprising:

- a correcting optical system that corrects image vibration caused by vibration of said instrument;
- a holding member that holds said correcting optical system;
- a supporting member that is provided so as to be able to rotate in the pitch direction, said supporting member supporting said holding member so as to be able to rotate in the yaw direction;
- a connecting member that is connected to said holding member, said connecting member being disposed at a position away from the yaw direction rotational axis of said holding member in the direction of the optical axis;
- a pitch direction drive unit that drives said supporting member in the pitch direction; and
- a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction,

wherein the yaw-directional axis of said holding member is distanced from said correcting optical system in the direction of the optical axis.

13. (Previously Presented) The observation optical instrument according to Claim 12, further comprising:

- a sensor that detects vibration of said instrument;
- a detector that detects a moving position of said supporting member and a moving position of said connecting member; and

a controller that controls said pitch direction drive unit and said yaw direction drive unit based on an output from said sensor and an output from said detector.

14. (Previously Presented) The binocular optical instrument according to Claim 9, wherein said binocular optical instrument has left and right objective optical systems; and

said vibration-correcting optical systems are included in said left and right objective optical systems, respectively, and

said binocular optical instrument allows object observation through said left and right objective optical systems and left and right ocular optical systems.

15. (Previously Presented) The binocular optical instrument according to Claim 9, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are included, respectively, in left and right objective optical systems that constitute a stereoscopic shooting optical system, and

said binocular optical instrument allows stereoscopic shooting through said stereoscopic shooting optical system.

16. (New) A vibration-correcting device comprising:

a first lens and a second lens located at a right side and a left side, respectively;

a first holding member that holds said first lens;

a second holding member that holds said second lens;
a supporting member that supports said first holding member and said second holding member;
a body that supports said supporting member; and
a connecting member that connects said first holding member with said second holding member at positions away from said supporting member,
wherein said first holding member rotates in a yaw direction around a first axis with respect to said supporting member,
said second holding member rotates in the yaw direction around a second axis with respect to said supporting member,
said supporting member is rotatable in a pitch direction with respect to said body, and
said first holding member and said second holding member rotate in the yaw direction with a movement of said connecting member.

17. (New) A vibration-correcting device comprising:
a first lens and a second lens located at a right side and a left side, respectively;
a first holding member that holds said first lens;
a second holding member that holds said second lens;
a supporting member that supports said first holding member and said second holding member;

a body that supports said supporting member; and

a connecting member that connects said first holding member with said second holding member at positions away from said supporting member,

wherein said first holding member rotates in a yaw direction around a first axis with respect to said supporting member,

said second holding member rotates in the yaw direction around a second axis with respect to said supporting member,

said supporting member is rotatable in a pitch direction with respect to said body, and

said connecting member connects said first and said second holding members so that said first and second holding members rotate in the yaw direction in a state in which optical axes of said first and second lenses maintain a parallel relationship.

18. (New) A binocular telescope comprising:

an objective optical system including said vibration-correcting device according to Claim 16;

an ocular optical system including a pair of lens units; and

a pair of prisms, each being arranged between said objective optical system and said ocular optical system.

19. (New) A binocular telescope comprising:

an objective optical system including said vibration-correcting device

according to Claim 17;

an ocular optical system including a pair of lens units; and

a pair of prisms, each being arranged between said objective optical system and said ocular optical system.